

Quick guide

This document is an abbreviated printed version of the full operating instructions. Scanning the QR code takes you directly to the Lidl service page (www.lidl-service.com) and you can view and download the full operating instructions by entering the article number IAN 463267_2404.

⚠ WARNING!

Please read the full operating instructions to avoid personal injury and property damage. The quick guide is part of this product. Before using the product, familiarize yourself with all operating instructions. Keep the quick guide in a safe place and hand over all documents if you pass the product on to third parties.

Safety instructions

⚠ WARNING!

Risk of injury or property damage due to hot surface. Hobs can reach very high temperatures. Do not use this cover plate when the hob is switched on or is still hot. Wait until the hobs have cooled down to room temperature before putting the cover plate back on.

⚠ WARNING!

Material damage is possible due to hot objects. The surface of the cover plate could be damaged.

- Do not place hot objects (e.g. pots or pans) on the cover plate.

⚠ WARNING!

If the cover plate is damaged, there is a risk of breakage and injury.

- Do not use a damaged cover plate and dispose of it.

Cleaning

Do not clean with a hard sponge or abrasive cleaner, as this could damage the cover plate.

Care instructions

Keep the surface of the product dry to avoid deformation and mold formation on the product.

Disposal

Dispose of the item in accordance with local official regulations. Dispose of all packaging materials in an environmentally friendly manner.

Kurzanleitung

Bei diesem Dokument handelt es sich um eine verkürzte Druckausgabe der vollständigen Bedienungsanleitung. Durch das Scannen des QR-Codes gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können durch die Eingabe der Artikelnummer IAN 463267_2404 die vollständige Bedienungsanleitung einsehen und herunterladen.

⚠ WARNING!

Beachten Sie die vollständige Bedienungsanleitung, um Personen- und Sachschäden zu vermeiden. Die Kurzanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedienungshinweisen vertraut. Bewahren Sie die Kurzanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Sicherheitshinweise

⚠ WARNING!

Verletzungsgefahr oder Sachschaden durch heiße Oberfläche möglich. Kochfelder können sehr hohe Temperaturen erreichen.

- Diese Abdeckplatte nicht bei eingeschalteten oder noch heißen Kochfeldern einsetzen.
- Warten Sie mit dem Auflegen der Abdeckplatte bis sich die Kochfelder auf Zimmertemperatur abgekühlt haben.

⚠ WARNING!

Sachschaden durch heiße Gegenstände möglich. Die Oberfläche der Abdeckplatte könnte beschädigt werden.

- Stellen Sie keine heißen Gegenstände (z. B. Töpfe oder Pfannen) auf die Abdeckplatte.

⚠ WARNING!

Bei Beschädigung der Abdeckplatte besteht Bruch- und Verletzungsgefahr.

- Beschädigte Abdeckplatte nicht mehr verwenden und entsorgen.

Reinigung

Eine Reinigung darf nicht mit hartem Schwamm oder Scheuermittel erfolgen, da hierdurch die Abdeckplatte beschädigt werden kann.

Pflegehinweis

Halten Sie die Oberfläche des Produkts trocken, vermeiden Sie dadurch Verformungen und Schimmelbildung des Produkts.

Entsorgung

Den Artikel entsprechend den örtlichen behördlichen Bestimmungen entsorgen. Führen Sie alle Verpackungsmaterialien einer umweltgerechten Entsorgung zu.

Guide de rapide

Ce document est une version imprimée abrégée du manuel d'utilisation complet. En scannant le code QR, vous pouvez accéder directement à la page du service Lidl (www.lidl-service.com) et en saisissant le numéro d'article IAN 463267_2404, vous pouvez consulter et télécharger le mode d'emploi complet.

⚠ AVERTISSEMENT!

Suivez les instructions d'utilisation complètes pour éviter les blessures corporelles et les dommages matériels. Le guide rapide fait partie de ce produit. Avant d'utiliser le produit, familiarisez-vous avec toutes les instructions d'utilisation. Veuillez conserver le guide de démarrage rapide dans un endroit sûr et remettre tous les documents si vous transmettez le produit à des tiers.

Consignes de sécurité

⚠ AVERTISSEMENT!

Risque de blessure ou de dommage matériel possible en raison de la surface chaude. Les plaques de cuisson peuvent atteindre des températures très élevées.

- N'utilisez pas ce couvercle lorsque la table de cuisson est allumée ou encore chaude.
- Attendez que les plaques de cuisson aient refroidi à température ambiante avant de mettre le couvercle en place.

⚠ AVERTISSEMENT!

Dommages matériels possibles en raison d'objets chauds. La surface de la plaque de recouvrement pourrait être endommagée.

- Ne placez pas d'objets chauds (par exemple des casseroles ou des poêles) sur la plaque de recouvrement.

⚠ AVERTISSEMENT!

Si les plaques de recouvrement sont endommagées, il existe un risque de casse et de blessure.

- Arrêtez d'utiliser et jetez les plaques de recouvrement endommagées.

Nettoyage

Le nettoyage ne doit pas être effectué avec des éponges dures ou des produits abrasifs, car cela pourrait endommager la plaque de recouvrement.

Instructions d'entretien

Gardez la surface du produit sèche pour éviter la déformation et la formation de moisissures du produit.

Élimination

Jetez l'article conformément aux exigences réglementaires locales. Éliminez tous les matériaux d'emballage de manière respectueuse de l'environnement.



Korte handleiding

Dit document is een verkorte gedrukte versie van de volledige gebruikershandleiding. Door het scannen van de QR-code kunt u direct naar de Lidl-servicepagina (www.lidl-service.com) gaan en door het artikelnummer IAN 476490_2404 in te voeren kunt u de volledige gebruiksaanwijzing bekijken en downloaden.

⚠ WAARSCHUWING!

Volg de volledige bedieningsinstructies om persoonlijk letsel en materiële schade te voorkomen. De korte handleiding maakt deel uit van dit product. Maak uzelf vertrouwd met alle gebruiksaanwijzingen voordat u het product gebruikt. Bewaar de snelstartgids op een veilige plaats en overhandig alle documenten als u het product aan derden doorgeeft.

Veiligheidsinstructies

⚠ WAARSCHUWING!

Gevaar voor letsel of materiële schade door heet oppervlak. Kookplaten kunnen zeer hoge temperaturen bereiken.

- Gebruik deze afdekplaten niet als de kookplaat ingeschakeld is of nog heet is.
- Wacht tot de kookplaten zijn afgekoeld tot kamertemperatuur voordat u de afdekplaten plaatst.

⚠ WAARSCHUWING!

Materiële schade mogelijk door hete voorwerpen. Het oppervlak van de afdekplaten kan beschadigd raken.

- Plaats geen hete voorwerpen (bijvoorbeeld potten of pannen) op de afdekplaten.

⚠ WAARSCHUWING!

Als de afdekplaten beschadigd zijn, bestaat er gevaar voor breuk en letsel.

- Stop het gebruik en gooi beschadigde afdekplaten weg.

Schoonmaak

Het reinigen mag niet gebeuren met harde sponzen of schuurmiddelen, omdat hierdoor de afdekplaten beschadigd kunnen raken.

Verwijdering

Gooi het artikel weg in overeenstemming met de lokale wettelijke vereisten. Voer alle verpakkingsmaterialen op een milieuvriendelijke manier af.

Guía rápida

Este documento es una versión impresa abreviada de las instrucciones de uso completas. Al escanear el código QR, accederá directamente a la página de servicio de Lidl (www.lidl-service.com) y podrá ver y descargar las instrucciones de uso completas introduciendo el número de artículo IAN 463267_2404.

⚠ ¡ADVERTENCIA!

Lea las instrucciones de uso completas para evitar lesiones personales y daños materiales. La guía rápida forma parte de este producto. Antes de utilizar el producto, familiarícese con todas las instrucciones de uso. Guarde la guía rápida en un lugar seguro y entregue todos los documentos si cede el producto a terceros.

Instrucciones de seguridad

⚠ ¡ADVERTENCIA!

Riesgo de lesiones o daños materiales debido a la superficie caliente. Las placas de cocción pueden alcanzar temperaturas muy altas.

- No utilice esta placa de cubierta cuando la placa de cocción esté encendida o todavía caliente.
- Espere hasta que las placas de cocción se hayan enfriado a temperatura ambiente antes de volver a colocar la placa de cubierta.

⚠ ¡ADVERTENCIA!

Los objetos calientes pueden causar daños materiales. La superficie de la placa de cubierta podría resultar dañada.

- No coloque objetos calientes (p. ej., ollas o sartenes) sobre la placa de cubierta.

⚠ ¡ADVERTENCIA!

Si la placa de cubierta está dañada, existe riesgo de rotura y lesiones.

- No utilice una placa de cubierta dañada y deséchela.

Limpieza

No limpie con una esponja dura o un limpiador abrasivo, ya que esto podría dañar la placa de cubierta.

Instrucciones de cuidado

Mantenga seca la superficie del producto para evitar la deformación y la formación de moho en el producto.

Eliminación

Deseche el artículo de acuerdo con las regulaciones oficiales locales. Deseche todos los materiales de embalaje de manera respetuosa con el medio ambiente.

Guida rapida

Questo documento è una versione stampata abbreviata delle istruzioni operative complete. La scansione del codice QR ti porta direttamente alla pagina del servizio Lidl (www.lidl-service.com) e puoi visualizzare e scaricare le istruzioni operative complete inserendo il numero di articolo IAN 463267_2404.

⚠ ATTENZIONE!

Si prega di leggere le istruzioni operative complete per evitare lesioni personali e danni alla proprietà. La guida rapida è parte di questo prodotto. Prima di utilizzare il prodotto, familiarizzare con tutte le istruzioni operative. Conservare la guida rapida in un luogo sicuro e consegnare tutti i documenti se si passa il prodotto a terzi.

Istruzioni di sicurezza

⚠ ATTENZIONE!

Rischio di lesioni o danni alla proprietà a causa di superfici calde. I piani cottura possono raggiungere temperature molto elevate.

- Non utilizzare questa piastra di copertura quando il piano cottura è acceso o è ancora caldo.
- Attendere che i piani cottura si siano raffreddati a temperatura ambiente prima di rimettere la piastra di copertura.

⚠ ATTENZIONE!

Sono possibili danni materiali dovuti a oggetti caldi. La superficie della piastra di copertura potrebbe danneggiarsi.

- Non appoggiare oggetti caldi (ad esempio pentole o padelle) sulla piastra di copertura.

⚠ ATTENZIONE!

Se la piastra di copertura è danneggiata, c'è il rischio di rottura e lesioni.

- Non utilizzare una piastra di copertura danneggiata e smaltirla.

Pulizia

Non pulire con una spugna dura o un detergente abrasivo, poiché ciò potrebbe danneggiare la piastra di copertura.

Istruzioni per la cura

Mantenere asciutta la superficie del prodotto per evitare deformazioni e formazione di muffa sul prodotto.

Smaltimento

Smaltire l'articolo in conformità con le normative ufficiali locali. Smaltire tutti i materiali di imballaggio in modo ecologico.



IAN 463267_2404



HORIZONTE TEXTIL GMBH
 Obenauptstr. 5 (Haus 2)
 D-22335 Hamburg
 GERMANY
 ✉: support@horizonte.de
 ☎: +49 40 822244 80
 📞: +49 40 822244 888

Version: 07 / 2024

(CZ)

Rychlý průvodce

Tento dokument je zkrácenou tištěnou verzí úplného návodu k obsluze.
Naskenováním QR kódu se dostanete přímo na servisní stránku Lidl (www.lidl-service.com), kde si můžete zobrazit a stáhnout celý návod k obsluze zadáním čísla zboží IAN 463267_2404.

⚠ VAROVÁNÍ!

Přečtěte si prosím celý návod k obsluze, abyste předešli zranění osob a škodám na majetku. Rychlý průvodce je součástí tohoto produktu. Před použitím výrobku se seznáme se všemi provozními pokyny. Uchovávejte stručnou příručku na bezpečném místě a předejte všechny dokumenty, pokud výrobek předáváte třetím osobám.

Bezpečnostní pokyny

⚠ VAROVÁNÍ!

Nebezpečí zranění nebo poškození majetku v důsledku horkého povrchu.
Varné desky mohou dosáhnout velmi vysokých teplot.
► Nepoužívejte tuto krycí desku, když je varná deska zapnutá nebo je ještě horká.
► Počkejte, až varné desky vychladnou na pokojovou teplotu, než nasadíte krycí desku zpět.

⚠ VAROVÁNÍ!

Hrozí materiální škody v důsledku horkých předmětů.
Mohlo by dojít k poškození povrchu krycí desky.
► Na krycí desku nepokládejte horké předměty (např. hrnce nebo pánve).

⚠ VAROVÁNÍ!

Při poškození krycí desky hrozí rozbití a zranění.
► Poškozenou krycí desku nepoužívejte a zlikvidujte ji.

Čištění

Nečistěte tvrdou houbou nebo abrazivním čističem, protože by mohlo dojít k poškození krycí desky.

Pokyny pro péči

Udržujte povrch výrobku suchý, aby nedošlo k deformaci a tvorbě plísní na výrobku.

Likvidace

Položku zlikvidujte v souladu s místními úředními předpisy.
Všechny obalové materiály zlikvidujte způsobem šetrným k životnímu prostředí.

(SK)

Rýchly sprievodca

Tento dokument je skrátenou tlačенou verziou úplného návodu na obsluhu.
Naskenovaním QR kódu sa dostanete priamo na servisnú stránku Lidl (www.lidl-service.com), kde si môžete zobrazit a stiahnuť celý návod na obsluhu zadáním čísla produktu IAN 463267_2404.

⚠ UPOZORNENIE!

Přečítajte si prosím celý návod na obsluhu, aby ste predišli zraneniu osôb a poškodeniu majetku. Stručný návod je súčasťou tohto produktu. Pred použitím produktu sa oboznámte so všetkými prevádzkovými pokynmi. Uchovajte si stručnú príručku na bezpečnom mieste a odovzdajte všetky dokumenty, ak výrobok postúpite tretím osobám.

Bezpečnostné pokyny

⚠ UPOZORNENIE!

Nebezpečenstvo poranenia alebo poškodenia majetku v dôsledku horúceho povrchu.
Varné dosky môžu dosiahnuť veľmi vysoké teploty.
► Nepoužívajte túto kryciu dosku, keď je varná doska zapnutá alebo je ešte horúca.
► Pred nasadením krycej dosky počkajte, kým varné dosky nevychladnú na izbovú teplotu.

⚠ UPOZORNENIE!

V dôsledku horúcich predmetov môže dôjsť k materiálnym škodám.
Mohlo by dôjsť k poškodeniu povrchu krycej dosky.
► Na kryciu dosku nekladte horúce predmety (napr. hrnce alebo panvice).

⚠ UPOZORNENIE!

Pri poškodení krycej dosky hrozí nebezpečenstvo rozbitia a poranenia.
► Poškodenú kryciu dosku nepoužívajte a zlikvidujte ju.

Čistenie

Nečistite ho tvrdou špongiou alebo abrazívnym čistiacim prostriedkom, pretože by mohlo dôjsť k poškodeniu krycej dosky.

Pokyny na starostlivosť

Udržujte povrch výrobku suchý, aby ste predišli deformácii a tvorbe plesní na výrobku.

Likvidácia

Položku zlikvidujte v súlade s miestnymi úradnými predpismi.
Všetky obalové materiály zlikvidujte ekologickým spôsobom.

(HU)

Gyors útmutató

Ez a dokumentum a teljes használati utasítás rövidített nyomtatott változata.
A QR-kód beolvasásával közvetlenül a Lidl szervizoldalára (www.lidl-service.com) kerülhet, ahol az IAN 463267_2404 cikkszám megadásával megtekintheti és letöltheti a teljes kezelési útmutatót.

⚠ FIGYELEM!

Kérjük, olvassa el a teljes használati utasítást a személyi sérülések és az anyagi károk elkerülése érdekében. A gyors útmutató a termék része. A termék használatát előtt ismerkedjen meg az összes használati utasítással. Tartsa biztonságos helyen a gyors útmutatót, és adja át az összes dokumentumot, ha a terméket harmadik félnek továbbadja.

Biztonsági utasítások

FIGYELEM!

Sérülés vagy anyagi kár veszélye a forró felület miatt.
A főzőlapok nagyon magas hőmérsékletet érhetnek el.
► Ne használja ezt a fedőlapot, ha a főzőlap be van kapcsolva vagy még forró.
► Várja meg, amíg a főzőlapok lehűlnek szobahőmérsékletre, mielőtt visszahelyezi a fedőlapot.

⚠ FIGYELEM!

A forró tárgyak anyagi károkat okozhatnak.
A fedőlemez felülete megsérülhet.
► Ne helyezzen forró tárgyakat (pl. edényeket vagy serpenyőket) a fedőlemezre.

⚠ FIGYELEM!

Ha a fedőlemez megsérül, fennáll a törés és sérülés veszélye.
► Ne használjon sérült fedőlapot, és dobja ki.

Tisztítás

Ne tisztítsa kemény szivaccsal vagy súrolószerrel, mert ez károsíthatja a fedőlemezt.

Kezelési útmutató

Tartsa szárazon a termék felületét, hogy elkerülje a deformációt és a penészképződést a terméken.

Ártalmatlanság

Az elemet a helyi hatósági előírásoknak megfelelően semmisítse meg.
Minden csomagolóanyagot környezetbarát módon dobjon ki.

(PL)

Szybki przewodnik

Niniejszy dokument jest skróconą, drukowaną wersją pełnej instrukcji obsługi.
Skanowanie kodu QR przeniesie Cię bezpośrednio na stronę serwisową Lidl (www.lidl-service.com), gdzie możesz wyświetlić i pobrać pełną instrukcję obsługi, wpisując numer artykułu IAN 463267_2404.

⚠ OSTRZEŻENIE!

Przeczytaj pełną instrukcję obsługi, aby uniknąć obrażeń ciała i uszkodzenia mienia. Skrócony przewodnik jest częścią tego produktu. Przed użyciem produktu zapoznaj się ze wszystkimi instrukcjami obsługi. Przechowuj skrócony przewodnik w bezpiecznym miejscu i przekaz wszystkie dokumenty, jeśli przekazujesz produkt osobom trzecim.

Instrukcje bezpieczeństwa

⚠ OSTRZEŻENIE!

Ryzyko obrażeń ciała lub uszkodzenia mienia z powodu gorącej powierzchni.
Płyty grzewcze mogą osiągać bardzo wysokie temperatury.
► Nie używaj tej płyty osłonowej, gdy płyta jest włączona lub jest nadal gorąca.
► Poczekaj, aż płyty grzewcze ostygną do temperatury pokojowej, zanim ponownie założysz płytę osłonową.

⚠ OSTRZEŻENIE!

Możliwe jest uszkodzenie materiału z powodu gorących przedmiotów. Powierzchnia płyty osłonowej może zostać uszkodzona.
► Nie stawiać gorących przedmiotów (np. garnków lub patelni) na płycie osłonowej.

⚠ OSTRZEŻENIE!

Jeśli płyta osłonowa jest uszkodzona, istnieje ryzyko pęknięcia i obrażeń.
► Nie używać uszkodzonej płyty osłonowej i wyrzucić ją.

Czyszczenie

Nie czyścić twardą gąbką lub ściernym środkiem czyszczącym, ponieważ może to uszkodzić płytę osłonową.

Instrukcje pielęgnacji

Utrzymuj powierzchnię produktu w suchości, aby uniknąć odkształceń i tworzenia się pleśni na produkcie.

Utylizacja

Przedmiot należy utylizować zgodnie z lokalnymi przepisami urzędowymi. Wszystkie materiały opakowaniowe należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska.



Hurtig vejledning

Dette dokument er en forkortet trykt version af den fulde betjeningsvejledning.

Scanning af QR-koden fører dig direkte til Lidl-servicesiden (www.lidl-service.com), og du kan se og downloade den fulde betjeningsvejledning ved at indtaste artikelnummeret IAN 463267_2404.

⚠ ADVARSEL!

Læs venligst den fulde betjeningsvejledning for at undgå personskade og materielle skader. Kvikguiden er en del af dette produkt. Før du bruger produktet, skal du gøre dig bekendt med alle betjeningsvejledninger. Opbevar kvikguiden et sikkert sted, og aflever alle dokumenter, hvis du videregiver produktet til tredjepart.

Sikkerhedsinstruktioner

⚠ ADVARSEL!

Risiko for personskade eller ejendomsskade på grund af varm overflade.

Kogeplader kan nå meget høje temperaturer.

- Brug ikke denne dækplade, når kogepladen er tændt eller stadig er varm.
- Vent, indtil kogepladen er kølet ned til stuetemperatur, før du sætter dækpladen på igen.

⚠ ADVARSEL!

Materiel skade er mulig på grund af varme genstande. Dækpladens overflade kan blive beskadiget.

- Anbring ikke varme genstande (f.eks. gryder eller pander) på dækpladen.

⚠ ADVARSEL!

Hvis dækpladen er beskadiget, er der risiko for brud og kvæstelser.

- Brug ikke en beskadiget dækplade og bortskaf den.

Rengøring

Rengør ikke med en hård svamp eller slibende rengøringsmiddel, da dette kan beskadige dækpladen.

Vedligeholdelsesinstruktioner

Hold produktets overflade tør for at undgå deformation og skimmeldannelse på produktet.

Bortskaffelse

Bortskaf genstanden i overensstemmelse med lokale officielle bestemmelser.

Bortskaf alle emballagematerialer på en miljøvenlig måde.



IAN 463267_2404



PDF ONLINE
www.lidl-service.com

HORIZONTE TEXTIL GMBH
Obenhauptstr. 5 (Haus 2)
D-22335 Hamburg
GERMANY

✉: support@horizonte.de

☎: +49 40 822244 80

☎: +49 40 822244 888

Version: 07/2024

8